

deutsch	english	français	nederlands
1 Gehäuse	1 Housing	1 Corps	1 Behuizing
2 O-Ring 93 x 3	2 O-ring 93 x 3	2 Joint torique 93 x 3	2 O-Ring 93 x 3
3 Gehäusedeckel	3 Housing lid	3 Couvercle du boîtier	3 Deksel van behuizing
4 Zyl.-Schraube M10 x 45	4 Cheese-head screw M10x45	4 Vis cylindrique M10 x 45	4 Cil. kopschroef M10 x 45
5 Sechskantmutter M10	5 Hexagon nut M10	5 Ecrou hexagonal M10	5 Zeskantmoer M10
6 Flachdichtung 21,5 x 26	6 Flat gasket 21,5 x 26	6 Joint plat 21,5 x 26	6 Afdichtring 21,5 x 26
7 Verschlußschraube G½-A	7 Screw plug G½-A	7 Vis d'obturation G½-A	7 Afsluittuit G½-A
8 Verschlußelement R½	8 Closing element R½	8 Obturateur R½	8 Afsluitdop R½
9 Masseschraube	9 Earthing screw	9 Vis de masse	9 Massaschroef
10 O-Ring 4 x 1,5	10 O-ring 4 x 1,5	10 Joint torique 4 x 1,5	10 O-Ring 4 x 1,5
11 Fühlerrohr	11 Sensor tube	11 Tube sonde	11 Voeler
12 O-Ring 31,42 x 2,62	12 O-ring 31,42 x 2,62	12 Joint torique 31,42x2,62	12 O-Ring 31,42 x 2,62
13 Befestigungsschraube	13 Fixing screw	13 Vis de fixation	13 Bevestigingsmoer
14 O-Ring 34,59 x 2,62	14 O-Ring 34,59 x 2,62	14 Joint torique 34,59x2,62	14 O-Ring 34,59 x 2,62
15 Haubenunterteil	15 Bottom of cover	15 Partie inf. du boîtier élec.	15 Kunststof onderkap
16 Haubenbefestigung	16 Cover mounting element	16 Fixation du boîtier élec.	16 Onderkapbevestiging
17 Steuerplatine	17 Control PCB	17 Carte de commande	17 Besturingsprint
18 Linsenschraube M3 x 6	18 Pan-head screw M3 x 6	18 Vis à tête cyl. M3 x 6	18 Schroef M3 x 6
19 Rundschnurring 2 x 315	19 Cord packing 2 x 315	19 Joint boîtier élec. 2x315	19 Afsluitring 2 x 315
20 Haubenoberteil	20 Top of cover	20 Partie sup. du boîtier élec.	20 Kunststof bovenkap
21 Linsenschraube M3 x 10	21 Pan-head screw M3 x 10	21 Vis à tête cyl. M3 x 10	21 Schroef M3 x 10
22 Dichtring für PG9	22 Sealing ring for PG9	22 Bague d'étanchéité PG9	22 Rubber ring voor PG9
23 Klemmkäfig für PG9	23 Clamping fixture for PG9	23 Cage serre-câble PG9	23 Klemring voor PG9
24 Staubschutz für PG9	24 Dust protection for PG9	24 Antipoussière PG9	24 Stofafdichting voor PG9
25 Druckschraube für PG9	25 Clamping bolt for PG9	25 Vis de pression PG9	25 Moer PG9
26 Verschlußelement di=10	26 Closing element di=10	26 Obturateur di=10	26 Afsluitdopje di=10
27 Netzteilplatine	27 Power supply board	27 Carte d'alimentation	27 Voedingsprint
28 Klemmbockstecker	28 Contact jaw plug	28 Connecteur bornier	28 Klemstekker
29 Dichtring für PG7	29 Sealing ring for PG7	29 Bague d'étanchéité PG7	29 Rubber ring voor PG7
30 Druckring für PG7	30 Clamping ring for PG7	30 Bague de compres. PG7	30 Ring voor PG7
31 Druckschraube f. PG7	31 Clamping bolt for PG7	31 Vis de pression PG7	31 Afsluitschroef voor PG7
32 O-Ring 5,5 x 1,5	32 O-ring 5,5 x 1,5	32 Joint torique 5,5 x 1,5	32 O-Ring 5,5 x 1,5
33 Steuerluftdeckel	33 Control-air cover	33 Couvercle air de pilotage	33 Stuurluchtdeksel
34 Linsenschraube M4 x 30	34 Pan-head screw M4 x 30	34 Vis à tête cyl. M4 x 30	34 Schroef M4 x 30
35 Steckerdichtung	35 Plug sealing panel	35 Joint du connecteur	35 Stekkerafdichting
36 Ventilstecker	36 Valve connector	36 Connecteur électrovanne	36 Ventielstecker
37 Befestigungsschraube	37 Fixing screw	37 Vis de fixation	37 Bevestigingsschroef
38 Magnetspule	38 Solenoid	38 Bobine magnétique	38 Magneetspoel
39 Senkschraube M4 x 10	39 Countersunk screw M4x10	39 Vis à tête fraisée M4x10	39 Verz. schroef M4 x 10
40 O-Ring 11,1 x 1,78	40 O-ring 11,1 x 1,78	40 Joint torique 11,1 x 1,78	40 O-Ring 11,1 x 1,78
41 Flansch	41 Flange	41 Bride	41 Flens
42a O-Ring 5 x 1,5	42a O-Ring 5 x 1,5	42a Joint torique 5 x 1,5	42a O-Ring 5 x 1,5
42b O-Ring 6 x 1,5	42b O-Ring 6 x 1,5	42b Joint torique 6 x 1,5	42b O-Ring 6 x 1,5
43 Kernführungsrohr	43 Core guide pipe	43 Tube guide noyau	43 Kerngeleidingshuls
44 Oval-Ring 21,8x1,5x2,5	44 Oval-ring 21,8x1,5x2,5	44 Joint ovale 21,8x1,5x2,5	44 Ovale-ring 21,8x1,5x2,5
45 Ventilkern	45 Valve core	45 Noyau d'électrovanne	45 Ventielkern
46 Kegelfeder	46 Conical spring	46 Ressort conique	46 Kegelveer
47 Linsenschraube M5 x 20	47 Pan-head screw M5 x 20	47 Vis à tête cyl. M5 x 20	47 Schroef M5 x 20
48 Membrandeckel	48 Diaphragm cap	48 Couvercle membrane	48 Membraandeksel
49 O-Ring 5,5 x 1,5	49 O-ring 5,5 x 1,5	49 Joint torique 5,5 x 1,5	49 O-Ring 5,5 x 1,5
50 Druckfeder für Membrane	50 Pressure spring for diaphragm	50 Ressort de membrane	50 Drukveer voor membraan
51 Membrane	51 Diaphragm	51 Membrane	51 Membraan
52 Membranaufnahme	52 Diaphragm seat	52 Siège de la membrane	52 Membraanhouder
53 O-Ring 16 x 2	52 Diaphragm seat	53 Joint torique 16 x 2	52 Membraanhouder
54 Linsenschraube M5 x 12	53 O-ring 16 x 2	54 Vis à tête cyl. M5 x 12	53 O-Ring 16 x 2
55 Schlauchtülle ø12	54 Pan-head screw M5 x 12	55 Douille pour flexible ø12	54 Schroef M5 x 12
56 Sieb	55 Hose connector ø12	56 Tamis	55 Slangtule ø12
57 Sechskantmutter M5	56 Strainer	57 Ecrou hexagonal M5	56 Zeef
58 Scheibe	57 Hexagon nut M5	58 Rondelle	57 Zeskanmoer M5
	58 Washer		58 Ring
<b>BEKOMAT 13 CO PN25   PN40</b> 4 Zylinderschraube M12x45 5 Sechskantmutter M12 32 O-Ring 5 x 1,5 49 O-Ring 5 x 1,5 54 Zylinderschraube M5x30 55 Schlauchtülle ø13 57 Sechskantmutter M5 58 Scheibe	<b>BEKOMAT 13 CO PN25   PN40</b> 4 Cheese-head screw M12x45 5 Hexagon nut M12 32 O-ring 5 x 1,5 49 O-ring 5 x 1,5 54 Cheese-head scre M5x30 55 Hose connector ø13 57 Hexagon nut M5 58 Washer	<b>BEKOMAT 13 CO PN25   PN40</b> 4 Vis cylindrique M12 x 45 5 Ecrou hexagonal M12 32 Joint torique 5 x 1,5 49 Joint torique 5 x 1,5 54 Vis cylindrique M5 x 30 55 Douille pour flexible ø13 57 Ecrou hexagonal M5 58 Rondelle	<b>BEKOMAT 13 CO PN25   PN40</b> 4 Cil. kopschroef M12 x 45 5 Zeskantmoer M12 32 O-Ring 5 x 1,5 49 O-Ring 5 x 1,5 54 Schroef M5 x 30 55 Slangtule ø13 57 Zeskanmoer M5 58 Ring